



PAOLA ZANACCA

Freelance Translator and Language Consultant
Specialized in Transcreation and Copywriting

Languages

- **English – Italian**
- **German – Italian**

Services

- **Translation**
- **Transcreation**
- **Proofreading/Editing**
- **MT Post-Editing**
- **Copywriting**

Contact Details

Mobile +39 3391014447

Email paola@apiservice.it

Skype paolinch78

Profile

Full-time freelance translator since 2001
Higher linguistic education
Punctual, responsible, purposeful, creative

Fields of Expertise

Medicine and pharmacology

Medical records, SPC, diagnostic tests, patient information sheets, informed consent forms, medical meeting reports, and articles for specialist magazines.

Advertising, Marketing and Copywriting

Print/TV/Website/Social media advertising, ad copy, press releases, copywriting, surveys and market research

Corporate Communication

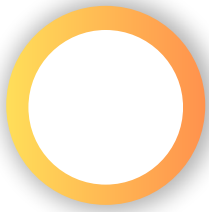
Annual reports, market commentaries, company brochures, communication plans, company profiles, proposals, websites, newsletters, letters to employees

Transcreation

Websites, print ads, brochures, flyers and social media posts

Luxury Goods and Cosmetics

Product descriptions (menswear, women's wear, leather goods, eyewear, jewellery, watches), copy, marketing content, articles, products reviews.



PAOLA ZANACCA

Freelance Translator and Language Consultant

CAT Tools

- **Wordfast Pro**
- **SDL Trados Studio**
- **MemoQ**

Skills and Abilities

Communication Skills

Writing Skills

Copywriting

Working in team and under pressure

Other Activities

Content Creator

Social Media Manager for various associations

English Teacher

Publications

The Chanel Style Principles, Be Inspired, Transform How You Dress, Hannah Rogers;

Italian title: Le regole di stile di Chanel, Mondadori Electa, Milan, 2024

Beneath the Moon: Fairy Tales, Myths and Divine Stories from Around the World, Yoshi Yoshitani;

Italian title: Sotto la stessa luna – Fiabe, miti e storie fantastiche da tutto il mondo, Mondadori Electa, Milan, 2024

Zusammen, Daniela Kulot;

Italian title: Tutti insieme di Daniela Kulot Adriano Salani Editore, Milan, 2021

Education

Master Degree in Medical and Pharmaceutical Translation

CTI – Communication Trend Italia, Milan
2011

Bachelor's Degree in Linguistic and Cultural Mediation

Civica Scuola Altiero Spinelli, Milano
2009

Master Degree in Translation

Institut de Traducteurs et d'Interprètes, Marc Bloch University, Strasbourg.
2001

Translation Degree

Istituto Superiore per Interpreti e Traduttori, Milan
2000

References

Available upon request